

PROCEDURA APERTA:

Realizzazione di un fabbricato a due piani per loculi per feretri e ossarietti – Via Maso della Pieve - P.F. 1589/1 – C.C. Dodiciville.

OFFENES VERFAHREN:

Bau eines zweistöckigen Gebäudes für Nischen für Särge und Beinhäuser – Pfarrhofstrasse - G.P. 1589/1 – K.G. Zwölfmalgreien.

**CHIARIMENTI
DI INTERESSE GENERALE**

**ERKLÄRUNGEN
ALLGEMEINER ART**

Domanda n. 1:

Nel punto 3 dei "criteri di valutazione", "Organigramma d'impresa" riferito al cantiere devono essere allegati i curriculum vitae (1 DIN A4) del direttore dei cantieri, dell'assistente di cantiere, del responsabile per la sicurezza e del responsabile per la contabilità.

Non viene richiesto alcun Organigramma per il cantiere.

E' corretto che non viene richiesto alcun Organigramma specifico di cantiere?

La forma dei curriculum vitae é a scelta libera o deve essere compilata la modulistica allegata?

Risposta n. 1:

Secondo i "criteri di valutazione" é da fornire un Organigramma specifico di cantiere (pag. 14 dei "Criteri di Valutazione").

I curriculum vitae sono da consegnare come previsto nei documenti di gara (pag. 14 e 15 dei "Criteri di Valutazione").

Frage Nr. 1:

Unter Punkt 3 der „Bewertungskriterien“, „Organigramm des Anbieters“ bezogen auf die Baustelle, werden die Lebensläufe (1 DIN A4 - Seite) vom Baustellenleiter, Baustellenassistent, Sicherheitsverantwortlicher und Verantwortlicher für Abrechnung verlangt.

Es wird jedoch kein Organigramm für die Baustelle gefordert.

Ist dies korrekt, dass kein Organigramm bezogen auf die Baustelle abzugeben ist?

Ist die Form der Lebensläufe frei wählbar oder muss das beiliegende Formular für Lebensläufe ausgefüllt werden?

Antwort Nr. 1:

Laut "Bewertungskriterien" ist das Organigramm abzugeben (Seite Nr. 14 der "Bewertungskriterien").

Nein, der Lebensläufe ist so abzugeben wie laut Ausschreibungsunterlagen (Seite Nr. 14 und 15 der "Bewertungskriterien").

Domanda n. 2:

Nel punto 2.B dei "criteri di valutazione" dei provini viene descritta la documentazione da consegnare per il provino in cemento armato.

Viene descritto che la documentazione non dovrà superare un foglio in formato DIN A2.

È consentito consegnare una tavola in formato DIN A2 e una relazione di ca. 2 pagine in formato DIN A4?

Risposta n. 2:

No.

Frage Nr. 2:

Unter Punkt 2.B der "Bewertungskriterien", Probestück, werden die abzugebenden Unterlagen für das Betonmuster beschrieben.

Dabei ist beschrieben, dass Bericht und Zeichnungen ein DIN A2 Blatt nicht überschreiten dürfen.

Ist es zulässig einen Plan im Format DIN A2 und einen Bericht ca. 2 Seiten DIN A4 abzugeben?

Antwort Nr. 2:

Nein.

<p>Domanda n. 3: Nel punto 4 dei "criteri di valutazione", proposta per l'organizzazione e lo svolgimento dei lavori, vengono descritti nei sottocriteri b) dei punti, tra i quali viene descritto „parcheggio per macchine private“.</p> <p>Che cosa si intende esattamente?</p> <p>Risposta n. 3: Si intende per le macchine private di cantiere.</p>	<p>Frage Nr. 3: Unter Punkt 4 der "Bewertungskriterien", Vorschlag für die Organisation und die Abwicklung der Arbeiten, werden unter Unterpunkt b) die darzustellenden Punkte beschrieben. Dabei wird „Parkplatz für Privatautos“ angeführt. Was ist damit genau gemeint?</p> <p>Antwort Nr. 3: Man meint nur für die privaten PKW der Baustelle.</p>
<p>Domanda n. 4: Nella relazione tecnica (Tav. n. A) viene descritto a pagina 20 lo smaltimento dei rifiuti del terreno d'esumazione. Viene descritto che una quantità di ca. 300 m3 del terreno d'esumazione viene trattenuto dall'Amministrazione Cimiteriale. Dove dovrà essere depositato il terreno da riciclare?</p> <p>Risposta n. 4: L'Amministrazione Cimiteriale metterà a disposizione uno spazio adeguato all'interno del cimitero.</p>	<p>Frage Nr. 4: Im technischen Bericht (Plan Nr. A) wird auf Seite 20 die Müllentsorgung der Friedhofserde beschrieben. Dabei wird beschrieben, dass eine Menge von ca. 300 m3 von der Friedhofsverwaltung wiederverwendet werden wird. Wo soll die wiederverwendete Friedhofserde zwischengelagert werden?</p> <p>Antwort Nr. 4: Die Friedhofsverwaltung wird einen geeigneten Platz im Friedhofsareal zur Verfügung stellen.</p>
<p>Domanda n. 5: nella Tav. "A.9 - Cornici" sono indicate le superfici in cls da trattare con finitura "Travertino". E' possibile trattare con la finitura "travertino" anche le teste del manufatto (le porzioni con spessore 15 cm), che sulla tavola sono indicate con superficie facciavista?</p> <p>Risposta n. 5: Sì.</p>	<p>Frage Nr. 5: Im Plan "A.9 – Rahmen" sind die Oberflächen mit Sichtbetonqualität "Matrize Travertin" angegeben. Ist es möglich die "Matrize Travertin" auch an den Stirnseiten (mit Stärke 15 cm) zu verwenden anstatt der Sichtbetonqualität?</p> <p>Antwort Nr. 5: Ja.</p>
<p>Domanda n. 6: Provino 2A - Nella risposta n. 2 (pubblicata il 13.02.2017) è indicato che la profondità del campione non "dovrebbe" superare i 15 cm: la scrivente, al fine di realizzare una campionatura sufficientemente salda e stabile, chiede conferma nel poter aumentare detto spessore a 20 cm.</p> <p>Risposta n. 6: Sì, basta che il peso del provino sia contenuto.</p>	<p>Frage Nr. 6: Muster 2A – In der Antwort Nr. 2 (veröffentlicht am 13.02.2017) ist die Stärke des Musters "sollte" die 15 cm nicht überschreiten, um ein stabiles Muster herzustellen wird gefragt ob man die Stärke auf 20 cm erhöhen kann.</p> <p>Antwort Nr. 6: Ja, Hauptsache dass das Gewicht des Musters nicht zu groß wird.</p>